

АВТОБИОГРАФИЯ

на

ДОНЧО САШКОВ ГЕОРГИЕВ

*Редовен докторант по социолингвистика,
Филологически факултет, Катедра по Български език,
Югозападен университет “Неофит Рилски” Благоевград*

- 08. 03. 1974** роден в гр. София;
- 1987/1988** частен ученик в колежа “Lui Pasteour”, гр. Триполи, Либия;
- 25. 05. 1992** завършва средно образование – 30 ОСОУ “Знаме на мира”, гр. София, с разширено изучаване на френски и руски език;
- 01. 10. 1992** сутдент редовно обучение в специалност “Българска филология”, Филологически факултет, ЮЗУ “Неофит Рилски” – Благоевград;
- м. 02. 1994** сътрудник и координатор в Международния университетски семинар за балканистични проучвания и специализации към ЮЗУ “Неофит Рилски” – Благоевград;
- м. 07. 1996** придобива бакалавърска степен по специалността;
- 1997 - 1998** завършва магистърска програма – блок-специализации “История и теория на световните литератури” и придобива магистърска степен:
- 1/ литература на Английския ренесанс;
 - 2/ френска литература на IXI век;
 - 3/ съвременна американска литература /XIX – XX век/;
 - 4/ славянски литератури /XVIII – XIX век/;
 - 5/ литератури и култури на балканските народи /IX – XVI век/;
 - 6/ източни литератури и култури – средновековна японска поезия, проблеми на поетиката и стила “хайку”;
- 1995 - 2003** студент задочно обучение, специалност “Право”, Правно-исторически факултет, ЮЗУ “Неофит Рилски” – Благоевград; придобита магистърска степен;
- 1995 - 2000** участия в традиционния Международен антропологически семинар – Благоевград – Банско /по различни теми/;
- м. 09. – 10. 1995** специализация в Международния славистичен център към Белградския университет /тема: Проблеми на съвременния книжовен сръбски език – синтаксис/;

- 1997 участие в международен студентски проект към сепартамент “Политически науки” при Виенския университет /тема: “Балканите на сръстопътя между традицията и демокрацията”, с публикация на немски език/;
- 1998 сътрудник и преводач от сръбски и хърватски език към вестник “Български писател”;
26. – 28. 03. 1998 участие в международен семинар, организиран от австрийското културно министерство Kultur Kontakt – Viena и Balkan Media – Sofia /тема: “Radio Management – Media Law - Copyright”/;
- м. 07 1998 специализация във Философския факултет на Университета в Баня Лука, Република Сръбска;
- 1995 – 2000 участие в Националните студентски кръгли маси, организирани от МУС по Балканистика към ЮЗУ “Неофиг Рилски”, посветени на различни балканистични проблеми;
- 1998 – 2001 председател на Младежко сдружение за социална комуникация и интеграция на Балканите /МССКИБ/;
08. – 09. 2001 лектор по български език към Австрийски институт за Източна и Югоизточна Европа /OSI/ - Задгранично бюро – София;
- 1999 – 2005 лектор по български език към Международния университетски семинар за балканистични проучвания и специализации, ЮЗУ “Неофит Рилски” – Благоевград;
- 1997 – 2003 защитени /в екип/ проекти пред Фондация “Отворено общество”, София – Благоевград;
- от 2004 член на УС на Международния университетски семинар за балканистични проучвания и специализации към ЮЗУ “Неофит Рилски” – Благоевград и редакционния екип на сп. Balkanistic forum;
- 2002 Член на Съюза на преводачите в България;
- от м. 02. 2003 редовен докторант по социолингвистика /общо и сравнително езикознание/, ФФ, Юзу “Неофит Рилски”
- 2003 – 2005 хоноруван асистент по практически сръбски и хърватски език, социолингвистика и съвременен български език за чужденци към катедрата по Български език, ФФ, ЮЗУ “Неофит Рилски” – Благоевград;
- владее френски, руски, сръбски и хърватски език; ползва английски и

италиански език;

компютърни умения – Word 95, 98, XP 2000, XP Professional, Exell, Internet;

има осъществени няколко десетки превода от/на сръбски и хърватски език.

ПУБЛИКАЦИИ

Когато даровете стават стока. /Към проблема за приемствеността в едно културно самопреобразование/, Сборник доклади от Петата международна кръгла маса – Банско `96 на тема: “Дарове и съкровища. Духовна приемственост на Балканите”;

Да достигнеш предела на ненакърнимостта, рецензия за книгата на норвежкия философ проф. Арилд Халанд “Уилям Шекспир. Неговата мисловна и нравствена вселена”, сп. “Философски преглед”, кн. № 1, 1997, Бергенски Университет, Норвегия /на английски език/;

Новите лица на България. Проблеми и тенденции на масмедийния имидж, статия по проект на тема: “Балканите на кръстопътя между традицията и демокрацията”, сп. Политология и социология, кн. №2, 1997, Виенски университет, Австрия /на немски език/;

“През тия усилни за племето ни години” Към историята на организираното младежко движение в България /30-те – 40-те години на XX век/, Сборник доклади от Осмата международна кръгла маса – Банско `99 на тема: “Университетът и младите на Балканите”;

Език и обществена история, рецензия за книгата на доц. д-р Мирослав Йованович, на сръбски, сп. Balkanistic forum, кн. 1-2-3-/2002;

Сърбо-хърватска граматика. Сръбски, хърватски, босненски, рецензия за книгата на доц. д-р Лили Лашкова, София, ЕМАС, 2001; сп. Balkanistic forum, кн. 1-2-3/2003;

Манипулативни и езикови стратегии в младежките печатни медии. Случаят “Егоист”, Юбилеен славистичен сборник, Благоевград, 2005;

Etnonyma циганин/cikán/циганин/ciganin v bulharštině, češtině, srbštině a chorvatštině, Сборник с доклади от Mezinárodní studentská konference AntropoWebu, Plzeň /04. - 06. 11. 2005/;

Между забравата на миналото, безгрижието на настоящето и лудостта на бъдещето – история на младежките електронни медии през 90-е години на XX век, публикация в сборник, посветен на 75-годишнината от рождението на проф. д-р Надежда Драгова, ЮЗУ “Неофит Рилски” – Благоевград, /под печат/;

“Do you want to be my friend? Fill out my lexicon!” Youth culture on the border of two centuries – intimate worlds and public spaces in the lexicons of one generation (Bulgaria - Croatia),

доклад, изнесен на Students' and Graduates' Conference on Historical Anthropology 2005 – “*Intimate and Public Worlds in Western Europe, in the Balkans and in Central Europe*”, Graz/Austria, 08. – 12. 09. 2005, сп. *Balkanistic forum*, кн. 1-2-3/2005 /под печат/;

За някои съвременни фразеологизми и тяхната роля при изграждането на популярната младежка преса – българският и хърватският опит, публикация в сборник, посветен на 70-годишнината от рождението на проф. д.ф.н. Костадин Динчев, ЮЗУ “Неофит Рилски” – Благоевград, /под печат/;

Някои по-важни преводни текстове

- от хърватски

1/ Степан Дамянович /Хърватска/, В Банско съжителстват туризмът и науката, сп. *Balkanistic forum*, 1-2-3/1998;

2/ Ирена Арсич /Хърватска/, Ренесансовият Дубровник през XVI век. Цвета Зузориц Пешони /1552 - 1648/. За откритието на Луко Палетак – “Тайната градина”, сб. Тя на Балканите, Благоевград, 2001;

3/ Крунослав Херуц, спомени, документи и пътеписи към книгата “Нашият специален дописник съобщава...” Хърватският кореспондент и доброволец Крунослав Херуц за България и българите, “Военно издателство” ЕООД, София, 2005

- от сръбски

1/ Таня Петрович /Сърбия и Черна гора/, Клетвата в сръбски език – от архаичната магия до постмодерната пародия, сб. Дарове и съкровища. Духовна приемственост на Балканите, Благоевград, 1998;

2/ Любинка Търговчевич /Сърбия и Черна гора/, Обединението на Балканите – сръбските идеи в началото на XX век, сб. Балканът и морето. Послания към времена и поколения, Благоевград, 1998;

3/ Милан Ристович /Сърбия и Черна гора/, Дуньвът и Балканите през Втората световна война – немската концепция за развитието на Европейския югоизток, сб. Балканът и морето. Послания към времена и поколения, Благоевград, 1998;

4/ Мирослав Йованович, /Сърбия и Черна гора/, Между мечтата за Русия, селската действителност и “седенето върху куфарите”. Руската емиграция на Балканите в периода 1920 – 1940. Проблеми на адаптацията, взаиморазбирателството и реемиграцията, сб. Балканът и морето. Послания към времена и поколения, Благоевград, 1998;

5/ Таня Петрович /Сърбия и Черна гора/, Лозунгът като комуникативен жанр /По данни от студентските протести – Белград (1996/1997)/, сб. Университетът и младите на Балканите. 1/ Мирослав Йованович /Сърбия и Черна гора/, “Леле несретна майка Русия”: представата за “другия” – руските емигранти в балканските земи /1920 - 1940/, *Balkanistic forum*, 1-2-3/1999;

6/ Мирослав Йованович /Сърбия и Черна гора/, Наследството на “Висшата класа”: Общественото отражение в сръбското литературно, културно и научно наследство през XVIII век. /Допълнение към изследванията на гражданските традиции през XVIII/, сп. *Balkanistic forum*, 1-2-3/2002;

7/ Владимир Иванович, Сравнителен анализ на лагерите на територията на бивша Югославия в периода между 1991 и 1995 година, Балканистичен сборник: “Тероризъм и интелектуализъм. Балкански безпокойства”, Благоевград, 2006;

8/ Саня Петрович Тодосиевич, “Правилното настаняване и организацията на колективния живот” или осигуряването на немските деца останали без родителски грижи в ФНРЮ /1946 - 1950/, Балканистичен сборник: “Тероризъм и интелектуализъм. Балкански безпокойства”, Благоевград, 2006;

9/ Чужденките – “сръбски снахи” през XIX и началото на XX век, сп. *Balkanistic forum*, 1-2-3/2005;

- Сп. Български писател /сътрудник, 1998г./

1/ Христос разпнат на пречупения кръст, превод, бр. 17/27. 04. 1999;

2/ “Матица сръбска” до българските интелектуалци, превод, бр. 19/ 11. 05. 1999;

3/ На запад от България гори /представяне на “Матица сръбска” и преводен текст/, бр. 18/ 04. 05. 1999;

4/ Поезията на един сърбин, войната на един народ и силата на изречените думи /преводна поезия и представяне на поета – Дончо Георгиев/, бр. 25/ 22. 06. 1999.